



**GET READY FOR THE SKI SEASON AT THE HOTEL 'AUBERGE CAMELIA'**

**PRETS POUR LA SAISON DE SKI A L'HOTEL 'AUBERGE CAMELIA'**

We've had a fantastic summer at the Auberge, the walking, cycling, parapenting and the cable cars up to Mont Blanc have been simply wonderful. We even had the delight of seeing the very rare 'Venus Slipper Orchid' in the wild.

La saison d'été s'est formidablement déroulée à la Camélia - les randos, les virées à vélo, le parapente, les parties de golf et les expéditions à l'Aiguille du Midi pour toucher de près le Mont Blanc - tout fut parfait. Nous avons même pu découvrir une espèce de fleur rarissime - le splendide Lys Martagon.

However, it's already started snowing, and we're now thinking of the ski season. A very warm welcome awaits our guests - from when you arrive, help planning your days at the many different resorts within the local area, and especially after a hard day on the piste, returning to the comfort of our cosy hotel, enjoying a warming 'apres-ski' aperitif at the bar and a delicious dinner in the restaurant.

La neige vient cependant de faire son apparition précoce et nous pensons bien entendu à la saison de ski. Un accueil chaleureux vous attend ici - nous aiderons à organiser vos journées de ski dans toutes les stations locales et, après une journée de sport intense, vous viendrez vous détendre dans l'ambiance douillette de la Camélia, peut-être devant le bar, puis en goûtant la cuisine typique et si créative de Fabrice au Restaurant de la Camélia.

**YOU CAN NOW BOOK ON-LINE RESERVEZ MAINTENANT ON-LINE**

Getting here this winter will also be made easier by the opening of the new A41 (North) autoroute in mid December, which should almost halve the travel time from Geneva, so what are you waiting for?

Le trajet vers la Camélia sera grandement facilité cet hiver grâce à l'ouverture du nouvel autoroute Genève - Annecy, qui permettra de diviser par deux le temps de trajet entre les deux villes. Profitez-en donc et réservez dès maintenant!

**Restaurant and Bar Restaurant et Bar**

Our traditional Savoyard restaurant, serves classic regional dishes of the highest quality, with innovative creations from our chef Fabrice while you are looked after by his charming wife Agnès. In winter, you can eat beside the warmth of Camelia's old wood fired stove and oven.

Le restaurant de la Camélia est tenu par Fabrice et Agnès, deux "pros" de la Haute cuisine savoyarde. Toujours plus innovante, la cuisine de Patrice vous enchantera par sa subtilité et sa finesse. Grâce à eux, vos soirées s'enrichiront de délicieux souvenirs culinaires.



Finish your evening in the residents bar, enjoying a nightcap, planning your next day or just listening to one of Roger's many stories.

Vous pourrez terminer la soirée au salon bar de la Camélia en bavardant, en faisant vos plans pour le lendemain ou en écoutant simplement l'ineffable Roger raconter une de ses incroyables histoires!

**12 En-Suite Rooms 12 Chambres Luxueuses**



Our 12 en-suite rooms retain their original charm and character, but are now discreetly equipped with modern facilities, including WiFi which we offer free to our guests.

Nos douze grandes chambres sont toujours aussi luxueuses, pleines de charme et de caractère. Elles sont désormais pourvues de tous les équipements modernes, y compris une connexion WiFi gratuite pour tous nos hôtes!

Room 8 (Le Parmelain), with its mezzanine level for the children, is ideal for families, so why not bring them all to enjoy the wonders of the French Alps.

La chambre N°8, qui comprend une mezzanine destinée aux enfants est idéale pour les familles qui veulent découvrir ensemble les joies offertes par les Alpes françaises.

**Only 35 mins from the spectacular ski slopes of La Clusaz and Le Grand Bornand, with many more in the area to choose from.**

**A 35 minutes des pistes de La Clusaz et du Grand Bornand et une heure d'innombrables autres sites!**

The choice of where to ski is yours - Chamonix one day, La Clusaz the next or maybe a half day in Megève followed by a bit of shopping!

A vous de choisir où vous voudrez skier! Chamonix, Megève, La Clusaz, Combloux, St. Gervais, Flaine, Le Grand Bornand, Praz de Lys vous tendent les mains à peu de distance.

Our updated website now has links to the nearest resorts, allowing you to easily get more information before you travel.

Notre site web mis à jour vous procurera tous les liens vers ces stations et vous permettra donc de vous informer amplement avant votre départ.

If you'd like a break from skiing or are a non-skier, the beautiful lakeside town of Annecy is just 20 minutes away.

Si vous n'êtes pas skieur ou que vous souhaitez simplement faire un break pendant votre séjour de ski, vous pourrez toujours découvrir la ville d'Annecy et son lac, dont la beauté n'est plus à vanter.

For those of you who prefer alternative ski activities, the famous Plateau des Glières (1,450m) is on our doorstep. Enjoy cross-country skiing "Ski de Fond", Ski Touring "Ski de Randonnée" or simply a winter wonderland walk on snow shoes "Raquettes". All equipment can be easily hired locally and guiding can be arranged.

Pour les fous de randos blanches et de ski de fond, l'immense Plateau des Glières, siège de terribles combats de la Résistance, offre toutes les possibilités sportives ou de contemplation de la nature imaginables - sur place, tout le matériel nécessaire pourra être loué et vous pourrez même faire appel à un Guide en cas de besoin.



**Roger and Suzanne look forward to welcoming you.**

**Suzanne et Roger se rejouissent de vous accueillir.**



Hotel Auberge Camelia  
406 Route de Villaz  
74570 Aviernoz  
France

Telephone: +33 (0) 450 22 44 24  
[info@hotelcamelia.com](mailto:info@hotelcamelia.com)  
<http://www.hotelcamelia.com>